

### 3 (Sem-6/CBCS) ARA RE 1

2 0 2 3

ARABIC

Paper : ARA-RE-6016

( Arabic Prose and Poetry and History of Arabic  
Literature—II )

( Regular Elective )

Full Marks : 80

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks  
for the questions*

(Choose any one Group—either A or B)

( A নাইবা B যি কোনো এটা অংশৰ উত্তৰ দিয়া )

GROUP—A

( Arabic Prose & Poetry )

1. Answer the following questions : 1×10=10

তলৰ প্ৰশ্নবোৰৰ উত্তৰ দিয়া :

أجب عن الأسئلة الآتية :

(a) كم عدد سكان الهند؟

( 2 )

(b) أذكر أيّ زعيم هندي؟

(c) من هو إحسان؟

(d) ما ضرر الإكثار من الطعام؟

(e) متى تنام؟

(f) متى نستيقظ؟

(g) ما الذي أمر به الأب أبناءه؟

(h) هل رأيت العصافير تغرد في صحن بيتك؟

(i) من قال الشعر "لو كنت عصفورا"؟

(j) من قال الشعر "الغة العربية"؟

2. Answer the following questions : 2×5=10

তলৰ প্রশ্নবোৰৰ উত্তৰ দিয়া :

أجب عن الأسئلة الآتية :

(a) من كان المهاتما غاندي؟

( 3 )

(b) كيف تتبع الطريق الصحيح في طعامك؟

(c) لماذا لم يستطع الابناء كسر الحزمة؟

(d) هل تستوي الحياة الحرية والحياة العبدية ولماذا؟

(e) ما الأهمية للزكاة في الدين الاسلامي؟

3. Write short notes on the following (any four) :

5×4=20

তলত দিয়া বিষয়বস্তুৰ ওপৰত চমু টোকা লিখা (যি কোনো চাৰিটা):

أكتب ملاحظة قصيرة على الآتية (أربعة فقط) :

(a) بلادي

(b) كيف أتعلم اللغة جيدا؟

(c) الصحة و الطعام

(d) نشيد الزكاة

(e) لو كنت عصفورا

4. Answer the following questions (any four) :

10×4=40

তলত দিয়া প্রশ্নবোৰৰ উত্তৰ দিয়া (যি কোনো চাৰিটা) :

(a) Translate the following stanza into English or Assamese :

তলত দিয়া গদ্যাংশখিনি ইংৰাজী বা অসমীয়ালৈ অনুবাদ কৰা :

ترجم القطعة التالية إلى اللغة الإنجليزية أو الآسامية :

الهند بلد جمهوري، تقع في قارة آسيا، تبلغ مساحتها ٤٨٣، ٨٠، ٣٢ كيلومترا مربعا، ويتجاوز عدد سكانها بليون نسمة يتحدث أبناء الهند بلغات مختلفة، و اللغة الهندية هي اللغة الرسمية للبلاد، تضم الهند في أحضانها الديانات المختلفة، منها الهندوسية و الاسلام و المسيحية و البوذية و السيخية و الجينية — يعتمد اقتصاد الهند على الزراعة و الصناعة، و تصنع من الإبرة حتى الصواريخ و الأقمار الصناعية.

(b) Translate the following stanza into English or Assamese :

তলত দিয়া পদ্যাংশখিনি ইংৰাজী বা অসমীয়ালৈ অনুবাদ কৰা :

ترجم القطعة التالية إلى اللغة الإنجليزية أو الآسامية :

بعد ذلك قال الأب لأبنائه : هذا مثل عملي أردت توضيحه علي فضل الاتحاد و خير التعاون ، و ضرر الفرقة و شر الانفراد ؛ ان اتحدتم و تعاونتم و كنتم يدا واحدة لم يستطع أحد أن يضركم أو يهزمكم أو ينال من قوتكم ، و كنتم كالحزمة التي لم يستطع أحد منكم أن يكسرها . و إن توز عتم و تباعدتم و انفصلتم كنتم كالعصي المتفرقة ؛ سهل كسرهم و ضعف أمركم ، و استطاع عدوكم أن يستعبدكم و ينال غرضه منكم .

(c) Translate the following extract of the poem into English or Assamese :

তলত দিয়া পদ্যাংশখিনি ইংৰাজী বা অসমীয়ালৈ অনুবাদ কৰা :

لو كنت عصفورا . . . نجوت من رقي  
و طرت في الأفق . . . حراً ولا شكوى  
إذ لست مأسورا . . . لو كنت عصفورا  
الغصن و الزهر . . . و العشب و النهر  
قلبي وما يهوي . . . أ عيش مسرورا  
لو كنت عصفورا

( 6 )

- (d) Translate the following lines of the poem into English or Assamese :

তলত দিয়া কবিতাৰ শাৰীকেইটা ইংৰাজী বা অসমীয়ালৈ অনুবাদ কৰা :

أنا البحر في أحشائه الدر كامن

فهل سألوا الغواص عن صدفاتي

فيا و يحكم أبلي و تبلي محاسني

و منكم و إن عزّ الدوّاء أساتي

فلا تكلوني للزمان فانني

أخاف عليكم أن تحين وفاتي

- (e) Explain the following lines with reference to the context :

প্ৰসংগটোৰ প্ৰতি লক্ষ্য ৰাখি তলত দিয়া কবিতাৰ শাৰীকেইটা ব্যাখ্যা কৰা :

لو كنت عصفورا أطيّر في السهل

دوماً علي مهلي أحداث الزهرا

فلاً و منثوراً لو كنت عصفورا

( 7 )

- (f) Write the significance of الاتحاد قوة (The Unity is Power).

‘একতাই বল’ এই কথাখিনি “الاتحاد قوة” নামৰ গল্পটিৰ জৰিয়তে তাৎপৰ্য লিখা।

- (g) Write the biographical notes of the following poets (any one) :

তলত উল্লেখ কৰা যি কোনো এজন কবিৰ জীৱনীমূলক টোকা লিখা :

(a) حافظ إبراهيم

(b) يحيى لبابيدي

- (h) Write the summary of the poem entitled اللغة العربية in your own language.

তোমাৰ নিজৰ ভাষাত “اللغة العربية” শীৰ্ষক কবিতাটিৰ সাৰাংশ লিখা।

## GROUP—B

## ( History of Arabic Literature-II )

(Early Islamic Period)

1. Answer the following questions : 1×10=10

তলত দিয়া প্রশ্নবোৰৰ উত্তৰ দিয়া :

- (a) To whom the Holy *Quran* was revealed?  
'পবিত্ৰ কোৰআন' কাৰ ওপৰত অৱতীৰ্ণ হৈছিল ?
- (b) How many chapters are there in the Holy *Quran*?  
'পবিত্ৰ কোৰআন'ত কিমান অধ্যায় আছে ?
- (c) How many chapters of the Holy *Quran* were revealed in Mecca?  
'পবিত্ৰ কোৰআন'ৰ কিমান অধ্যায় মক্কাত অৱতীৰ্ণ হৈছিল ?
- (d) How long did it take to reveal the Holy *Quran*?  
'পবিত্ৰ কোৰআন' অৱতৰণ হ'বলৈ কিমান সময় লাগিছিল ?
- (e) What is Hadith?  
'হাদীছ' কি ?

(f) Who compiled the Hadith entitled *Bukhari*?

বুখাৰী শীৰ্ষক 'হাদীছ' কোনে সংকলন কৰিছিল ?

(g) How many Hadith are there in the *Bukhari Sharif*?

বুখাৰী স্বৰীফত কিমান হাদীছ আছে ?

(h) How many Hadith are there in the *Muslim Sharif*?

মুছলিম স্বৰীফত কিমান হাদীছ আছে ?

(i) "The Poet of Wine"— to which poet it is referred here?

'মদৰ কবি, ইয়াত' কোনজন কবিৰ কথা কোৱা হৈছে ?

(j) Who composed the poem entitled *Banat Chuad*?

'বনাত চুৱাদ' শীৰ্ষক কবিতাটো কোনে ৰচনা কৰিছিল ?

2. Answer the following questions : 2×5=10

তলত দিয়া প্রশ্নবোৰৰ উত্তৰ দিয়া :

- (a) What is the meaning of 'Al-Mukhadrim'?
- 'আল-মুখাদ্ৰিম'ৰ অৰ্থ কি ?

(b) Why was Hazrat Uthman (R) called  
نورين? Explain.

হজৰত উছমান (ৰাঃ)ক কিয় نورين বুলি কোৱা  
হৈছিল? ব্যাখ্যা কৰা।

(c) What do you mean by 'Siddique'?  
Explain.

'চিদ্দিক' বুলিলে কি বুজা? ব্যাখ্যা কৰা।

(d) Who were the parents of Hazrat Abu Bakr  
(R)?

হজৰত আবু বক্কাৰ (ৰাঃ)ৰ পিতৃ-মাতৃ কোন আছিল?

(e) When and where was Hazrat Abu Bakr  
(R) born?

হজৰত আবু বক্কাৰ (ৰাঃ)ৰ জন্ম কেতিয়া আৰু ক'ত হৈছিল?

3. Write short notes on the following (any four) :

5×4=20

তলত দিয়া বিষয়বোৰৰ ওপৰত চমু টোকা লিখা (যি কোনো চাৰিটা) :

(a) The Holy Quran as a source of literature  
সাহিত্যৰ উৎস হিচাপে 'পবিত্ৰ কোৰআন'

(b) Impact of the Holy Quran on various  
branches of science

বিজ্ঞানৰ বিভিন্ন শাখাত 'পবিত্ৰ কোৰআন'ৰ প্ৰভাৱ

(c) The Hadith

হাদীছ

(d) Arabic poetry during early Islamic period

প্ৰাথমিক ইছলামী যুগৰ আৰবী কবিতা

(e) Hassan bin Thabit (R)

হাছান বিন থাবিত (ৰাঃ)

(f) Ka'b bin Zuhair

কা'ব বিন জুহাইৰ

4. Answer the following questions (any four) :

10×4=40

তলত দিয়া প্ৰশ্নবোৰৰ উত্তৰ দিয়া (যি কোনো চাৰিটা) :

(a) Impact of the Holy Quran in the  
development of Arabic language and  
literature. Discuss.

আৰবী ভাষা আৰু সাহিত্যৰ বিকাশত 'পবিত্ৰ কোৰআন'ৰ  
প্ৰভাৱ আলোচনা কৰা।

- (b) Impact of the six authentic Hadith on human being. Discuss.

মানুহৰ ওপৰত ছয়টা প্ৰামাণিক হাদীছৰ প্ৰভাৱ আলোচনা কৰা।

- (c) What are the main characteristics of early Islamic poetry? Discuss.

প্ৰাথমিক ইছলামী যুগৰ কবিতাৰ মূল বৈশিষ্ট্য কি? আলোচনা কৰা।

- (d) Who were al-Mukhadram poets? What were their contributions to the development of Arabic literature? Discuss.

‘আল-মুখদ্ৰাম’ কবি কোন আছিল? আৰবী সাহিত্যৰ বিকাশত তেওঁলোকৰ অৱদান কি আছিল? আলোচনা কৰা।

- (e) Who was al-Khansa? What she contributed to Arabic literature? Discuss.

‘আল-খানছা’ কোন আছিল? আৰবী সাহিত্যলৈ তাই কি অৱদান আগবঢ়াইছিল? আলোচনা কৰা।

- (f) The Prophet Muhammad (SM) was a great reformer. Justify the statement.

হজ্জৰত মহম্মদ (SM) এজন মহান সংস্কাৰক আছিল। বক্তব্যটোক ন্যায্যতা প্ৰদান কৰা।

- (g) Who was Abu Bakr (R)? What he contributed to the development of Arabic literature? Write in detail.

আবু বকৰ (ৰাঃ) কোন আছিল? আৰবী সাহিত্যৰ বিকাশত তেওঁ কি অৰিহণা যোগাইছিল? বিতংভাৱে লিখা।

- (h) Who was Uthman Gani (R)? What he contributed to the development of Arabic literature? Write in detail.

উছমান গনি (ৰাঃ) কোন আছিল? আৰবী সাহিত্যৰ বিকাশত তেওঁ কি অৰিহণা যোগাইছিল? বিতংভাৱে লিখা।

★★★